

РЕЦЕНЗИЯ

от доц. д-р **Николина Симеонова Кротева**
Югозападен университет „Неофит Рилски“ – Благоевград,
Факултет по изкуствата,
Катедра „Музика“

на дисертационен труд на тема:

**„ВЛИЯНИЕ НА ИТАЛИАНСКОТО БЕЛКАНТО ВЪРХУ
КИТАЙСКОТО ОПЕРНО ИЗКУСТВО И ВОКАЛНО ОБУЧЕНИЕ“**

по професионално направление 8.3. „Музикално и танцово изкуство“

по научна специалност „Теория и практика на изпълнителското изкуство“,

за присъждане на образователната и научна степен „доктор“

на **Чутиен Джан** (Chutian Zhang)

редовен докторант към катедра „Музика“ при Факултета по изкуствата,
ЮЗУ „Неофит Рилски“ – Благоевград

Настоящата рецензия е изготвена съгласно Заповед № 1238/02.06.2026 г. на ректора на ЮЗУ „Неофит Рилски“ – Благоевград – проф. д-р Николай Марин и след решение на Научното жури, във връзка с провеждането на защита на дисертационен труд на Чутиен Джан.

I. Кратки биографични данни за кандидата.

Чутиен Джан е роден на 2 юни 1987 година. Той се дипломира като бакалавър по вокално изпълнителско изкуство (опера) в Музикалната консерватория в Шенян (Китай). След 2014 година докторантът продължава своето образование в Италия като първата година изучава италиански език в университета в Урбино. От 2016 до 2018 година Чутиен Джан се обучава в Консерваторията „Луиджи Д’Анунцио“, Пескара (Италия), където завършва образователно-квалификационната степен „магистър“ по вокално изпълнителско изкуство. От 2024 Чутиен Джан е

редовен докторант към Факултета по изкуствата при Югозападен университет „Неофит Рилски“ в Благоевград.

Сценичният опит на Чутиен Джан включва над 100 оперни и солови изпълнения. В своята автобиография той е посочил голяма част от тези изяви. Докато се обучава в Италия, докторант Чутиен Джан продължава да усъвършенства своите вокални умения като взема участие в различни оперни представления продуцирани от Консерваторията в Пескара (Италия): в ролята на Базилио в „Сватбата на Фигаро“ от В. А. Моцарт и в ролята на граф Алмавива в операта „Севилският бръснар“ от Джоакино Росини. През 2017 година Чутиен Джан е сред участниците в XVIII Международен музикален фестивал „Херцозите на Акуавива“ в Италия. След неговото вокално превъплъщение в ролята на Алчиндоро в операта „Бохеми“ от Джакомо Пучини е поканен да участва в още няколко представления в градовете Атри и Терамо (Италия).

След своето завръщане в Китай докторатът Чутиен Джан продължава своята активна концертна дейност. Многобройни са сцените, на които се изявява докторантът. Тук ще спомена неговото участие в мащабната оригинална национална опера „Герой“ (英雄 - „Hero“) от съвременният китайски композитор Ду Мин (杜鸣 - Du Ming). Тази продукция на Центъра за драматично наследство на Джуджоу е последвана от национално турне с над 70 представления.

След пристигането си в България Чутиен Джан взема участие в редица концертни изяви, организирани от Факултета по изкуствата към Югозападния университет „Неофит Рилски“ – Благоевград.

Чутиен Джан е заемал различни професионални позиции като музикант. Той е изявен вокален изпълнител към Центъра за драматично наследство на Джуджоу, провинция Хунан (Китай). Член е на Оперното дружество в Асоциацията на музикантите на провинция Хунан (Китай). Докторантът Чутиен Джан е преподавател по вокално изкуство към

Изследователския център за музика и културни иновации „Чанша Боюе“ (Китай).

II. Актуалност и значимост на разработвания научен проблем.

Докторантът Чутиен Джан отбелязва, че „В китайската научна литература има богато разнообразие от изследвания, третиращи различни въпроси свързани с белкантото и развитието на китайското оперно изкуство.“ (стр. 6) Той анализира задълбочено голям брой теоретични трудове и констатира, че изброените научни разработки засягат само отделни аспекти от процесите на формиране на националния белканто стил.

Чутиен Джан констатира, че така формулирана настоящата тема не е била обект на цялостно изследване: „Необходимостта от по-подробно проучване на процесът на интегриране на италианското белканто в китайското оперно изкуство и проблемите, съпътстващи вокалното обучение, произтичащо от особеностите на китайския език ще подпомогне създаването на солидна теоретична основа, очертавайки съвременните посоки за развитие на китайското оперно изкуство и вокално обучение и ще допринесе в още по-пълна степен за успешното им интегриране в световния културен фонд.“ (стр. 8-9)

Това мнение на докторанта потвърждава актуалността на настоящото изследване, затова считам, че дисертацията е навременна и необходима. Бих искала да добавя, че в заглавието на дисертацията проличават личния изследователски интерес и ангажираност на Чутиен Джан. Важно е да се отбележи, че в научния текст присъства както неговата научна и образователна подготовка от пребиваването му в Италия, така и богатият изпълнителски опит.

Следва да се обобщи, че избраната проблематика е значима и предоставя на докторанта професионална перспектива за реализиране в бъдеще и на други научни идеи в тази посока.

III. Обща характеристика и структура на дисертационния труд.

Предложената дисертационна разработка е в обем 277 страници. От тях 256 страници е основният текст, в които са включени увод, три глави, заключение и библиография. Използваната литература обхваща 95 актуални източници.

Приложенията са представени в обем от 21 страници и са съществена част от дисертационния труд. Бих искала да отбележа огромния труд, който е положил докторанта Чутиен Джан при подготовката и описанието на архивния снимков материал и партитурни образци на анализираните песни и арии.

В дисертацията коректно са формулирани обекта, предмета, целта и задачите на изследването. Чутиен Джан доказва своето отговорно отношение към научната дейност като поставя методическата основа в тясна връзка с поставената научна цел на разработката. Той отбелязва, че в „настоящото научно изследване са използвани както общонаучни, така и конкретно-специализирани методи, чрез които се осъществява многопластов подход в теоретичния анализ, емпиричното наблюдение и художествения резултат.“ (стр.13)

В дисертацията са използвани различни групи изследователски методи: библиографски и историко-теоретичен анализ; компаративен метод, който позволява двустранно да се анализират поставените задачи; вокално-структурен, фонетико-акустичен, художествено-естетически и интерпретативен анализ на вокално-емоционалната изразност.

Първа глава се състои от три раздела. В началото е представена китайската вокална традиция в културно-исторически контекст. Съставена

е обобщена периодизация, която в систематизиран вид проследява развитието на певческата традиция и характерните черти на китайското вокално изкуство. В следващият раздел се посочват пътищата, по които навлиза италианският стил белканто в Китай и влиянието, което оказва върху изпълнителската практика. В третият раздел се анализират художествените стилове в китайската вокална изпълнителска практика. Докторантът отбелязва, че процесът на многовековно културно натрупване е довел до формирането на разнообразни в художествено отношение певчески стилове. (стр. 31) За да проследи формите на интегриране между различните певчески стилове и чуждестранните влияния, оказали въздействие върху обособяването на съвременните форми на проявление на китайското вокално изкуство Чутиен Джан използва в своята дисертация класификацията на Guo Weiping (郭伟萍). Въз основа на тази разработка се обобщават най-важните особености на отделните певчески стилове и традиционни школи.

Бих искала да отбележа важният извод, който прави докторатът в края на първа глава: „Процесът на интегриране трябва да се разглежда от позицията на взаимно допълване на два различаващи се по своята същност стилове. Това се изразява в съчетаването на традиционни етнически форми на пеене, интегрирани с някои вокални техники на белканто, така че ефектът от пеенето да съдържа своя етнически цвят, но и в същото време да притежава и характеристиките на чуждия стил.“ (стр.43)

Въз основа на своят богат изпълнителски опит Чутиен Джан представя няколко примера с анализи на музикални партитури, които са от традиционната вокална изпълнителска практика. Той дава няколко насоки за използването на различни видове вокални техники от белкантото. По този начин доказва на практика, че с процеса на интегрирането от една страна може да се обогати звуковия колорит като се повлияе върху цялостния процес на звукообразуване и звукоизвличане, а от друга – да се

обогатят художествените параметри при изпълнението като се постигне по-голямо емоционално въздействие.

Втората глава на разработката се състои от четири раздела. В началото Чутиен Джан разглежда някои основни аспекти от по-широкото навлизане на стилът белканто в оперно-изпълнителската практика и вокалното обучение. Процесът на взаимодействие довежда до една своеобразна творческа комбинация между две доста различни фонетични, физиологични и естетически системи. На тази основа докторантът задълбочено анализира и формулира различни етапи на взаимодействие като не забравя да отбелязва във всеки един момент специфичните аспекти в китайската националната певческа традиция. По отношение на образователния контекст Чутиен Джан разглежда в исторически план: първите опити за културен диалог; етапите на постепенно утвърждаване на белкантото като певчески стил в китайските образователни институции; включването на някои европейски педагогически модели в академичното вокално образование на Китай; приносът на различни поколения изявени китайски и чуждестранни преподаватели по пеене.

В края на втора глава Чутиен Джан представя актуалното състояние в развитието на китайското оперно изкуство днес и представя някои негативни резултати вследствие на културните промени в световен мащаб. Докторантът чертае определени насоки, които са свързани с бъдещото устойчиво развитие на националната опера и имат за цел да стимулират вокалното образование и изпълнителско изкуство.

В трета глава са разгледани и анализирани разнообразни тенденции в развитието на китайската опера и вокално изпълнение по отношение на съдържанието и стила. Чутиен Джан се фокусира „върху практическото изследване на възможностите за прилагане на изпълнителския стил белканто в конкретни образци от китайската вокална музика.“ (стр. 119)

За да покаже на практика как се осъществява интеграцията между белкантовия стил и традиционната китайска вокална естетика в първия раздел докторантът анализира творби от репертоара на утвърдени китайски изпълнители. В конкретните анализи той следва определена структура – представя творческия профил на певецът, изпълнил съответното произведение; публикува кратка информация за песента по отношение на: словесния текст и музикално-идейния подход на композитора, музикалната форма, структура и композиционни характеристики, взаимодействие между хармония и ритъм. След това дава своите основания за избор на конкретната интерпретация и анализ на вокално-изразните характеристики, стил и подход на съответния певец.

В следващия параграф Чутиен Джан представя в хронологичен и исторически контекст анализи на образци от китайски художествени песни и опери. Поставяйки акцент върху изразните средства и как това се отразява върху възможностите за прилагане на техниката на белканто във вокалната интерпретация докторантът се стреми да покаже възможностите за естетико-стилистично обогатяване на националното пеене чрез интегрирани подходи.

Важно е да се отбележи, че в трета глава докторантът Чутиен Джан извежда своята идея за цялостен синтетичен подход, отчитащ смисловите езиково-музикални особености на китайския език. Всичко това му позволява да очертае основните методи за адаптация на двете вокални системи, стратегиите за интеграция и основните образователни насоки за стимулиране на вокалното образование и изпълнителско изкуство. Един от изводите който се налага е, че този жанр, поставен в различен исторически и културен контекст еволюира по отношение на своите изразни средства.

В заключение докторантът посочва, че: „На концептуално ниво, това научно изследване подчертава значението на издигането на белканто от обикновена техника до „средство за културно изразяване“. (стр. 240)

Считам, че така предложените идеи ще допринесат за обогатяване на методологията на междуезиковото вокално изпълнение, създавайки практическа основа за адаптиране на западните певчески техники към китайската фонетика и музикална естетика.

Дисертацията е ясно структурирана и подредена. Докторантът умело борава с използваните източници. След всеки подраздел в дисертационния труд логично са формулирани доста пространни и обширни изводи. Поради това смятам, че текстът, представен от докторантът Чутиен Джан е дисертабилен.

IV. Оценка на научните резултати и приносите на дисертацията.

Чутиен Джан успешно е реализирал своето научно изследване. В дисертационната разработка ясно проличават професионалната ангажираност и познаване на изпълнителската и педагогическа проблематика. Докторантът коректно формулира редица изводи и обобщения, свързани с интерпретационните въпроси. Следователно, апробирането на посочените примери има приносен практико-приложен характер.

V. Оценка на публикациите по дисертацията и авторството.

Спазени са изискванията на закона, според който – части от докторантурата да бъдат публикувани в специализирани музикално-педагогически форуми в България. Чутиен Джан представя четири научни публикации по темата на дисертацията от участия в научно-практически конференции. В публикациите се излагат основни идеи, заложи в дисертационния труд и по този начин научните изследвания на автора са станали достояние на музикалната общественост. Направените публикации по темата са достатъчни, представят основните акценти в авторското изследване на докторанта и напълно отговарят на минималните наукометрични показатели.

VI. Литературна осведоменост и компетентност на докторанта.

В хода на изследването докторантът задълбочено анализира различни публикации по поставената проблематика. Използването на литературните източници не е просто формално. Те са отправна точка и необходима теоретична база в полза на изследователската теза.

VII. Оценка за автореферата.

Авторефератът е разработен съгласно изискванията и като структура и съдържание съответства на основните положения, изложени в дисертационния труд. Той дава пълна представа за научната стойност и практическата приложимост на постигнатите научно-приложни резултати и приноси моменти на изследването. Приемам така формулираните от докторанта научни приноси.

VIII. Критични бележки.

В дисертацията на Чутиен Джан за първи път от историческа и културна перспектива системно се проследяват и интерпретират различните посоки и форми на въвеждане на италианското белканто в Китай. Като разкрива механизма на адаптация на европейската певческа техника на белкантото към фонетичната структура на китайския език докторатът разработва практически оригинален модел, в който се съчетават културно-естетическите и вокално-техническите аспекти на двете изпълнителски школи. Считам, че разработката има своите научни и професионални качества.

IX. Заключение и Оценка на дисертационния труд.

Съгласно чл. 25 от Правилника за прилагане на ЗРАСРБ за придобиване на образователната и научна степен „доктор“, **Чутиен Джан** е изпълнил изискванията за допускане до публична защита.

В предложеният дисертационен труд на тема: **„Влияние на италианското белканто върху китайското оперно изкуство и вокално**

обучение“ докторантът **Чутиен Джан** е постигнал значителни научно-приложни приноси. Отчитайки качествата на дисертационния труд и постигнатите в него резултати, и съгласно чл. 10 ал. 1 от „Закона за развитие на академичния състав на Република България“, чл. 32 от Правилника за прилагане на ЗРАСРБ и номативната уредба на ЮЗУ, давам **положителна оценка** и препоръчвам на многоуважаемите членове на научното жури да се присъди на **Чутиен Джан** образователната и научна степен „доктор“ по професионално направление: 8.3. „Музикално и танцово изкуство“.

13. 09. 2026
Благоевград

Председател на научното жури:
/доц. д-р Николина Кротева/

REVIEW OF A DISSERTATION THESIS

by **Associate Prof. Nikolina Simeonova Kroteva, PhD**
South-West University „Neofit Rilski“ – Blagoevgrad,
Faculty of Arts,
Department of Music

of a dissertation on the topic:
**„INFLUENCE OF ITALIAN BEL CANTO ON CHINESE OPERA ART
AND VOCAL TRAINING“**

scientific field: 8.3 Music and dance art,
by scientific specialty „Theory and Practice of Performing Arts“,

for awarding the educational and scientific degree „Doctor“
for **Chutian Zhang** (Zhang Chutian)
full-time PhD student at South-West University „Neofit Rilski“ – Blagoevgrad

This review was prepared in accordance with the Order № 1238/02.06.2026 of the Rector of the South-West University „Neofit Rilski“ – Blagoevgrad – Prof. Nikolay Marin, PhD, and after the decision of the Scientific Jury, in connection with the defense of the dissertation of Chutian Zhang.

I. BRIEF BIOGRAPHICAL INFORMATION ABOUT THE DOCTORAL STUDENT.

Chutian Zhang was born on June 2, 1987. He earned a Bachelor's degree in Vocal Performance (Opera) from the Shenyang Conservatory of Music (China). After 2014, the doctoral student continued his education in Italy, spending the first year studying Italian at the University of Urbino. Between 2016 and 2018, Chutian Zhang studied at the Luigi D'Annunzio Conservatory in Pescara (Italy), where he completed a „Master's degree in Vocal Performance“.

Since 2024, Chutian Zhang has been a full-time doctoral student at the Faculty of Arts at the South-West University „Neofit Rilski“ in Blagoevgrad.

Chutien Zhang's stage experience includes over 100 opera and solo performances. In his autobiography, he mentioned many of these appearances. While studying in Italy, doctoral student Chutien Zhang continues to hone his vocal skills by taking part in various opera performances produced by the Conservatory of Pescara (Italy): in the role of Basilio in „The Marriage of Figaro“ by W. A. Mozart and in the role of Count Almaviva in the opera „The Barber of Seville“ by Gioachino Rossini. In 2017, Chutian Zhang participated in the XVIII International Music Festival „The Dukes of Acquaviva“ in Italy. After his vocal incarnation as Alcindoro in the opera „La Bohème“ by Giacomo Puccini, he was invited to participate in several more performances in the cities of Atri and Teramo (Italy).

After his return to China, PhD student Chutien Zhang continues his active concert activities. Here, I will mention his participation in the large-scale original national opera „Hero“ (英·雄) by contemporary Chinese composer Du Ming (杜鸣). This production by the Zhuzhou Drama Heritage Center was followed by a national tour of over 70 performances.

After arriving in Bulgaria, Chutian Zhang participated in a series of concerts organized by the Faculty of Arts at the South-West University „Neofit Rilski“ in Blagoevgrad.

Chutian Zhang has held various professional positions as a musician. He is a featured vocalist at the Zhuzhou Drama Heritage Center, Hunan Province (China). He is a member of the Opera Society of the Hunan Province Musicians Association (China). PhD candidate Chutian Zhang is a vocal arts instructor at the Changsha Boyue Research Center for Music and Cultural Innovation (China).

II. RELEVANCE AND SIGNIFICANCE OF THE PROBLEM ADDRESSED IN THE DISSERTATION.

Doctoral student Chutien Zhang notes that „In Chinese academic literature, there is a rich variety of studies dealing with various issues related to bel canto and the development of Chinese opera art.“ (p. 6). He thoroughly analyzed a large number of theoretical works and found that the listed scientific works concern only individual aspects of the processes of formation of the national bel canto style.

Chutian Zhang notes that the topic, as formulated, has not yet been the subject of comprehensive research: „The need for a more detailed study of the process of integrating „Italian bel canto“ into Chinese operatic art – and of the challenges in vocal training arising from the specific characteristics of the Chinese language – will help establish a solid theoretical foundation, outline contemporary directions for the development of Chinese opera and vocal training, and further facilitate their successful integration into the global cultural heritage.“ (pp. 8–9)

This opinion of the doctoral student confirms the relevance of this research, therefore I believe that the dissertation is timely and necessary. I would like to add that the title of the dissertation reflects Chutien Zhang’s personal research interest and commitment. It is important to note that the scholarly text demonstrates both the academic and educational background he acquired during his time in Italy and his extensive performance experience.

In summary, the chosen subject matter is significant and offers the doctoral candidate a professional perspective for the future realization of further research ideas in this field.

III. CHARACTERISTICS, ANALYSIS, AND EVALUATION OF THE DISSERTATION.

The proposed dissertation comprises 277 pages. Of these, 256 pages are the main text, which includes an introduction, three chapters, a conclusion, and a bibliography. The literature used includes 95 current sources.

The appendices are presented in a volume of 21 pages and are an essential part of the dissertation. I would like to highlight the immense effort PhD candidate Chutian Zhang has invested in preparing and describing the archival photographic material and the musical scores of the analyzed songs and arias.

The dissertation correctly formulates the object, subject, aim, and objectives of the research. Chutien Zhang proves his responsible attitude towards scientific activity by placing the methodological basis in close connection with the scientific goal of the development. He notes that „in this scientific study, both general scientific and specialized methods, enabling a multifaceted approach to theoretical analysis, empirical observation, and the artistic outcome.“ (p. 13)

The dissertation used different groups of research methods: bibliographical and historical-theoretical analysis; a comparative method enabling a two-sided analysis of the objectives; and vocal-structural, phonetic-acoustic, artistic-aesthetic, and interpretative analyses of vocal-emotional expressiveness.

The first chapter consists of three sections. At the beginning, the Chinese vocal tradition is presented in a cultural and historical context. A generalized periodization has been compiled, which systematically traces the development of the singing tradition and the characteristic features of Chinese vocal art. The next section outlines the ways in which the Italian bel canto style entered China and the influence it had on performance practice. The third section analyzes the artistic styles found in Chinese vocal performance practice. The doctoral student notes that the process of centuries-old cultural accumulation has led to the formation of artistically diverse singing styles. (p. 31) In order to trace the forms of integration between different singing styles and foreign influences that have had an impact on the development of contemporary forms of expression of Chinese vocal art, Chutien Zhang uses Guo Weiping's (郭伟萍) classification in

his dissertation. Based on this study, the most important features of individual singing styles and traditional schools are summarized.

I would like to note the important conclusion that the doctoral thesis makes at the end of the first chapter: „The process of integration should be considered from the position of complementarity of two styles that differ in their very essence. This is expressed in the combination of traditional ethnic forms of singing, integrated with some vocal techniques of bel canto, so that the effect of singing contains its own ethnic color, but at the same time also possesses the characteristics of the foreign style.“ (p. 43)

Based on his extensive performance experience, Chutien Zhang presents several examples of analyses of musical scores that are from traditional vocal performance practice. He gives several guidelines for using different types of bel canto vocal techniques. In this way, he demonstrates in practice that the process of integration can, on the one hand, enrich tonal color by influencing the overall mechanics of sound production and sound extraction, and on the other hand - enrich the artistic parameters of the performance by achieving a greater emotional impact.

The second chapter of the development consists of four sections. At the beginning, Chutien Zhang examines some basic aspects of the wider penetration of the bel canto style into operatic performance practice and vocal training. The process of interaction leads to a kind of creative combination between two quite different phonetic, physiological and aesthetic systems. On this basis, the doctoral student thoroughly analyzes and formulates different stages of interaction, not forgetting to note at each moment the specific aspects of the Chinese national singing tradition. Regarding the educational context, Chutian Zhang examines from a historical perspective: the initial attempts at cultural dialogue; the stages of the gradual establishment of bel canto as a vocal style within Chinese educational institutions; the incorporation of some European

pedagogical models into China's academic vocal education; the contributions of different generations of prominent Chinese and foreign singing teachers.

At the end of the second chapter, Chutien Zhang presents the current state of development of Chinese opera art today and presents some negative results stemming from global cultural changes. The doctoral student outlines certain guidelines that are related to the future sustainable development of the national opera and aim to stimulate vocal education and the art of performance.

In the third chapter, examines and analyzes various trends in the development of Chinese opera and vocal performance regarding content and style. Chutian Zhang focuses „on the practical exploration of the possibilities for applying the bel canto performance style in specific examples of Chinese vocal music“. (p. 119)

To demonstrate in practice how the integration between the bel canto style and traditional Chinese vocal aesthetics takes place, in the first section the doctoral student analyzes works from the repertoire of established Chinese performers. In the specific analyses, it follows a certain structure – it presents the creative profile of the singer who performed the respective work; it publishes brief information about the song in terms of: the lyrics and the composer's musical and conceptual approach, the musical form, structure and compositional characteristics, the interaction between harmony and rhythm. Then, he gives his reasons for choosing the specific interpretation and analysis of the vocal-expressive characteristics, style and approach of the respective singer.

In the next paragraph, Chutian Zhang presents analyses of examples of Chinese art songs and operas within a chronological and historical context. By focusing on expressive devices and their impact on the potential for applying bel canto technique to vocal interpretation, the doctoral candidate aims to demonstrate the possibilities for the aesthetic and stylistic enrichment of national vocal performance through integrated approaches.

It is important to note that in the third chapter, doctoral candidate Chutian Zhang presents his concept of a comprehensive synthetic approach that takes into account the semantic, linguistic, and musical characteristics of the Chinese language. All this allows him to outline the main methods for adapting the two vocal systems, the integration strategies, and the main educational guidelines for stimulating vocal education and performing arts. One of the conclusions drawn is that this genre, when placed in a different historical and cultural context, evolves in terms of its expressive means.

In conclusion, the doctoral student points out that: „At a conceptual level, this research highlights the importance of elevating bel canto from a mere technique to „a means of cultural expression“. (p. 240)

I believe that the ideas proposed here will contribute to enriching the methodology of interlingual vocal performance, creating a practical foundation for adapting Western vocal techniques to Chinese phonetics and musical aesthetics.

The dissertation is clearly structured and organized. The doctoral student demonstrates skillful handling of the sources used. After each subsection in the dissertation, quite extensive and extensive conclusions are logically formulated. Therefore, I consider the text submitted by doctoral candidate Chutian Zhang to be of a standard suitable for a dissertation.

IV. EVALUATION OF THE SCIENTIFIC RESULTS AND CONTRIBUTIONS OF THE DISSERTATION

Chutian Zhang has successfully completed his scientific research. The dissertation clearly demonstrates professional commitment and knowledge of performance and pedagogical issues. The doctoral student correctly formulates a number of conclusions and generalizations related to interpretation issues. Therefore, the approbation of the above examples has a practical and applied nature.

V. EVALUATION OF THE DISSERTATION PUBLICATIONS

The requirements of the law, according to which parts of the doctoral studies must be published in specialized music-pedagogical forums in Bulgaria, have been met. Chutian Zhang presents four scientific publications on the topic of the dissertation from participation in scientific-practical conferences. The publications present the main ideas laid down in the dissertation work and thus the author's scientific research has become known to the musical community. The publications made on the topic are sufficient, present the main highlights in the author's research of the doctoral student and fully meet the minimum scientometric indicators.

VI. COMPETENCE OF THE DOCTORAL STUDENT WITH REGARD TO THE LITERATURE ON THE ISSUE

In the course of the research, the doctoral student thoroughly analyzes various publications concerning the subject matter. The use of literary sources is not simply formal. They are a starting point and a necessary theoretical basis for the research thesis.

VII. ASSESSMENT FOR THE AUTHOR'S ABSTRACT

The abstract has been developed in accordance with the requirements and, in terms of structure and content, corresponds to the main points set out in the dissertation. It provides a complete picture of the scientific value and practical applicability of the achieved scientific and applied results and contributions of the research. I accept the scientific contributions formulated by the doctoral student in this way.

VIII. CRITICAL NOTES

In Chutian Zhang's dissertation, for the first time, the different directions and forms of the introduction of Italian bel canto into China are systematically traced and interpreted from a historical and cultural perspective. By revealing the mechanism of adaptation of the European bel canto singing technique to the

phonetic structure of the Chinese language, the doctoral thesis develops a practically original model that combines the cultural-aesthetic and vocal-technical aspects of the two performing schools. I believe that the development has its scientific and professional qualities.

IX. CONCLUSION AND EVALUATION OF THE DISSERTATION

According to Article 25 of the Regulations for the Implementation of the Law on the State of the Republic of Bulgaria for the Acquisition of the Educational and Scientific Degree „Doctor“, Chutian Zhang has fulfilled the requirements for admission to public defense.

In the proposed dissertation on the topic: **„Influence of italian bel canto on chinese opera art and vocal training“**, the doctoral student Chutian Zhang has achieved significant scientific and applied contributions. Taking into account the qualities of the dissertation work and the results achieved in it, and in accordance with Article 10, paragraph 1 of the „Law on the Development of the Academic Staff of the Republic of Bulgaria“, Article 32 of the Regulations for the Implementation of the Act on the Development of the Academic Staff of the Republic of Bulgaria and the legal framework of the South-West University, I give a **positive assessment** and recommend to the esteemed members of the scientific jury to award **Chutian Zhang** the educational and scientific degree „doctor“ in the professional field: 8.3. „Musical and Dance Art“.

13. 09. 2026
Blagoevgrad

Chairman of the scientific jury:

/Associate Prof. Nikolina Kroteva, PhD/